

B1.29.1 Tu veux démissionner ?

Willst du kündigen?



En France, **la démission** concerne surtout les salariés en **CDI** : c'est un choix du salarié pour rompre le contrat. En **CDD**, on ne peut pas démissionner comme en CDI, mais il existe des exceptions. C'est l'accord entre le salarié et **l'employeur** qui peut permettre d'arrêter le CDD avant son terme. Un autre cas possible est d'obtenir un CDI dans une autre entreprise, à condition de pouvoir le prouver.



In Frankreich betrifft die Kündigung vor allem Arbeitnehmer mit einem CDI: Es ist eine Entscheidung des Arbeitnehmers, den Vertrag zu beenden. Bei einem CDD kann man nicht wie bei einem CDI kündigen, aber es gibt Ausnahmen. Es ist die Einigung zwischen dem Arbeitnehmer und dem Arbeitgeber, die es ermöglichen kann, den CDD vor seinem Ende zu beenden. Ein weiterer möglicher Fall ist, einen CDI in einem anderen Unternehmen zu bekommen, vorausgesetzt, man kann es nachweisen.

1. Dans quel cas la démission est-elle possible ?
 - a. Pour les salariés en CDD
 - b. Pour tous les contrats, sans exception
 - c. Pour les stagiaires en entreprise
 - d. Pour les salariés en CDI
2. Comment un CDD peut-il se terminer avant la date prévue ?
 - a. Si le salarié refuse une augmentation
 - b. Uniquement si l'employeur le décide, sans accord
 - c. Seulement après six mois de travail
 - d. Si le salarié et l'employeur sont d'accord

1-d 2-d

2. Du hast gerade angefangen, in einem Unternehmen in Frankreich zu arbeiten, und du möchtest deine Rechte kennen, bevor du deinen Vertrag unterschreibst.

Aufgabe: Explique avec tes mots ce qu'est le droit du travail et cite trois domaines qu'il encadre, en utilisant une phrase en *c'est... qui/que*.

URL: Le droit du travail

Use le droit du travail / le contrat de travail / le salarié / l'employeur / le licenciement / *c'est... qui/que*